

ویل دورانت

لذات فلسفه

پژوهشی در سرگذشت و سرنوشت بشر

متترجم

عباس زریاب خوئی



۱۴۳	۷. نکاتی درباره اینکه از کجا آمده‌اند؟	۵. نکاتی درباره اینکه آنها کجا می‌باشند؟	۶. نکاتی درباره اینکه آنها کجا می‌باشند؟
۱۴۴	۸. دلخواهی	۸. دلخواهی	۹. دلخواهی
۱۴۵	۹. تئوری سرگردانی	۹. تئوری سرگردانی	۱۰. تئوری سرگردانی
۱۴۶	۱۰. خلاصه درین مسیرها	۱۰. خلاصه درین مسیرها	۱۱. خلاصه درین مسیرها
۱۴۷	۱۱. پرسشی‌گاه	۱۱. پرسشی‌گاه	۱۲. پرسشی‌گاه
۱۴۸	۱۲. راهنمایی	۱۲. راهنمایی	۱۳. راهنمایی
۱۴۹	۱۳. مذکور شده است	۱۳. مذکور شده است	۱۴. مذکور شده است
۱۵۰	۱۴. فصل دهم: معرفت از انسان و ایوان	۱۴. فصل دهم: معرفت از انسان و ایوان	۱۵. فصل دهم: معرفت از انسان و ایوان
۱۵۱	۱۵. معرفت انسانی	۱۵. معرفت انسانی	۱۶. معرفت انسانی
۱۵۲	۱۶. این همه چیزی که با انسان	۱۶. این همه چیزی که با انسان	۱۷. این همه چیزی که با انسان
۱۵۳	۱۷. معرفت انسانی	۱۷. معرفت انسانی	۱۸. معرفت انسانی
۱۵۴	۱۸. فهرست مطالب	۱۸. فهرست مطالب	۱۹. فهرست مطالب
۱			۲۰. بخش اول: مدخل
۲			۲۱. فصل اول: جاذبه فلسفه
۳			۲۲. ۱. پیشگفتار
۴			۲۳. ۲. شناسایی نگران
۵			۲۴. ۳. متكلمان
۶			۲۵. ۴. دانشمندان
۷			۲۶. ۵. ملکه علوم
۸			۲۷. بخش دوم: منطق و شناسایی نگری
۹			۲۸. فصل دوم: حقیقت چیست؟
۱۰			۲۹. ۱. حسن در برابر عقل و استدلال
۱۱			۳۰. ۲. راز شناسایی
۱۲			۳۱. ۳. عقل در برابر غریزه
۱۳			۳۲. بخش سوم: فلسفه اولی
۱۴			۳۳. فصل سوم: ماده، حیات، ذهن
۱۵			۳۴. ۱. مقدمه‌ای در بیان ناگاهی انسان
۱۶			۳۵. ۲. ماتریالیسم
۱۷			۳۶. ۳. ایدئالیسم
۱۸			۳۷. ۴. ماده چیست؟
۱۹			۳۸. ۵. حیات
۲۰			۳۹. ۶. عماتریالیست سخن می‌گوید

۱۴۵	۵. آیا این اختلافها فطری است؟
۱۴۸	فصل نهم: زن امروزی
۱۴۸	۱. تغییر بزرگ
۱۵۱	۲. علل
۱۵۴	۳. دختران ما
۱۵۹	۴. مادران امروزی یا بزرگان خانواده
۱۶۲	فصل دهم: سقوط زناشویی
۱۶۳	۱. تحول زناشویی
۱۶۷	۲. از هم پاشیدن زناشویی
۱۷۱	۳. بنای نوین ازدواج
۱۷۷	۴. در داشتن فرزندان
۱۸۰	فصل یازدهم: درباره کودکان: یک اعتراف
۱۸۰	۱. درباره شخص خود
۱۸۱	۲. از نظر جسمانی
۱۸۳	۳. از نظر اخلاق
۱۸۹	۴. در امور جنسی
۱۹۰	۵. درباره عقل و ذهن
۱۹۴	۶. ساعتی از لذت روحانی
۱۹۶	فصل دوازدهم: از نوساختن خوی و منش
۱۹۶	۱. اجزای خوی و منش
۲۰۱	۲. خوی منفی
۲۰۳	۳. خوی مثبت
۲۰۵	۴. از نوساختن خوی و منش
۲۰۹	۵. دستورها
۲۱۵	بخش پنجم: زیبایی شناسی
۲۱۷	فصل سیزدهم: زیبایی چیست؟
۲۱۷	۱. معنی زیبایی در میان حکما
۲۱۹	۲. حس زیبایی در حیوانات
۲۲۱	۳. زیبایی نخستین: اشخاص
۲۲۳	۴. دومین زیبایی: طبیعت
۲۲۷	۵. سومین زیبایی: هنر
۲۳۰	عزیزایی آفای

۶۰	۷. ایدئالیست پاسخ می دهد
۶۱	۸. تلفیق عقاید
۶۵	فصل چهارم: آیا انسان ماشین است؟
۶۵	۱. نظر اجمالی به مسئله
۶۹	۲. مکانیسم
۷۴	۳. جبر علی
۸۱	۴. عصر زیست‌شناسی
۸۵	بخش چهارم: مسائل مربوط به اخلاق
۸۷	فصل پنجم: تغییر عادات و اخلاق ما
۸۷	۱. نسبیت اخلاق
۸۹	۲. اصول اخلاقی جامعه کشاورزی
۹۲	۳. اصول اخلاقی جامعه صنعتی
۹۵	۴. بزرگتران ما مخالف اخلاقند
۹۷	۵. خانواده
۹۹	۶. علل و موجبات
۱۰۲	فصل ششم: اخلاقی و غیراخلاقی
۱۰۲	۱. اخلاق به معنی هوشیاری
۱۰۴	۲. اخلاق بر پایه طبیعت
۱۰۸	۳. معیار اخلاق
۱۱۱	۴. پیروی از اخلاق و سیاست
۱۱۳	۵. روابط جنسی و اخلاق
۱۱۵	فصل هفتم: عشق
۱۱۵	۱. چرا عشق می‌ورزیم؟
۱۱۶	۲. یک بحث زیست‌شناخنی
۱۲۲	۳. پایه زیست‌شناخنی عشق
۱۲۶	۴. رشد معنوی
۱۳۲	فصل هشتم: مردان و زنان
۱۳۲	۱. جنگ و عشق
۱۳۴	۲. اختلافات خلق و خوی
۱۴۱	۳. اختلافات ذهنی
۱۴۳	۴. زن و نبوغ

بخش ششم: فلسفه تاریخ

۲۳۳. فصل چهاردهم: معنی تاریخ: یک مجلس انس ۷۷۱
۲۳۵. ۱. پیشگفتار در پمانوک ۷۷۱
۲۳۶. ۲. بیان تاریخ بر پایه دین ۷۷۱
۲۴۰. ۳. بیان جغرافیایی تاریخ ۷۷۱
۲۴۳. ۴. بیان نزدی تاریخ ۷۷۱
۲۵۰. ۵. بیان اقتصادی تاریخ ۷۷۱
۲۵۶. ع. بیان معنوی و روانشناسی تاریخ ۷۷۱
۲۶۲. ۷. تاریخ مرکب از انشاقها ۷۷۱
۲۶۸. ۸. فصل پانزدهم: آیا پیشرفت و هم و پندار است؟ ۷۷۱

فصل پانزدهم: آیا پیشرفت و هم و پندار است؟

۲۷۲. ۱. دوره جوانی پیشرفت ۷۷۱
۲۷۵. ۲. پیشرفت در شکوه و جلال ۷۷۱
۲۷۷. ۳. دعوی بر ضد پیشرفت ۷۷۱
۲۸۱. ۴. ملاحظات کوچک ۷۷۱
۲۸۳. ۵. پیشرفت‌های مهم تاریخ ۷۷۱
۲۹۳. فصل شانزدهم: سرنوشت تمدن ۷۷۱
۲۹۳. ۱. ناراحتی‌های عصی پس از جنگ [جهانی اول] ۷۷۱
۲۹۵. ۲. مرگ اقوام از طبیعت ۷۷۱
۲۹۸. ۳. اقتصاد و تمدن ۷۷۱
۳۰۰. ۴. زیست‌شناسی و تمدن ۷۷۱
۳۰۳. ۵. جامعه‌شناسی و تمدن ۷۷۱
۳۰۶. ۶. استمرار تمدن ۷۷۱
۳۰۷. ۷. آینده امریکا ۷۷۱

بخش هفتم: فلسفه سیاسی

فصل هفدهم: درستایش آزادی

۳۱۳. ۱. شراب و آزادی ۷۷۱
۳۱۵. ۲. دین آزادی ۷۷۱
۳۱۷. ۳. آنارشیسم ۷۷۱
۳۲۰. ۴. مشکلات آزادی ۷۷۱
۳۲۳. ۵. دولت جفرسونی ۷۷۱
۳۲۶. فصل هیجدهم: آیا دموکراسی شکست خورده است؟ ۷۷۱
۳۲۹. ۶. علاقه‌مندی از اسلام ۷۷۱

۱. اصل دموکراسی

۳۲۹. ۲. انحطاط دموکراسی ۷۷۱
۳۳۱. ۳. سازوکارهای دموکراسی ۷۷۱
۳۳۶. ۴. راه چاره ۷۷۱
۳۴۱. قصل نوزدهم: آریستوکراسی [حکومت اشراف] ۷۷۱
۳۴۵. ۱. آریستوکراسی نجات‌بخش ۷۷۱
۳۴۶. ۲. اشکال حکومت ۷۷۱
۳۴۸. ۳. فن تدبیر سیاست ۷۷۱
۳۵۰. ۴. محافظه‌کاری ۷۷۱
۳۵۲. ۵. حکومت و فرهنگ ۷۷۱
۳۵۵. ۶. دموکراسی و هرج و مرد ۷۷۱
۳۵۶. ۷. معايب آریستوکراسی ۷۷۱
۳۵۹. ۸. باز هم راه چاره ۷۷۱
۳۶۳. قصل سیستم: چگونه مدینه فاضله را ساختیم ۷۷۱
۳۶۳. ۱. در فواید مدینه فاضله ۷۷۱
۳۶۵. ۲. شهردار از خواب بر می‌خیزد ۷۷۱
۳۶۷. ۳. کمیته بزرگ ۷۷۱
۳۷۰. ۴. حکومت از راه تعلیم و تربیت ۷۷۱
۳۷۳. ۵. سوسیالیسم به دست میلیونرها ۷۷۱
۳۷۴. ۶. مخارج مدینه فاضله ۷۷۱
۳۷۵. ۷. ولی در واقع امر ۷۷۱

۲. خوش‌بخت دین: یک گفتگو

۳۷۹. قصل سیستم و یکم: پیدایش دین ۷۷۱
۳۸۱. ۱. روح پرسنی ۷۷۱
۳۸۶. ۲. جادوگری ۷۷۱
۳۹۱. ۳. توتون و تابو ۷۷۱
۳۹۲. ۴. پرستش اجداد ۷۷۱
۳۹۵. ۵. بیت پرسنی ۷۷۱
۴۰۲. قصل سیستم دوم: از کنفوشیوس تا مسیح ۷۷۱
۴۰۲. ۱. کنفوشیوس ۷۷۱
۴۰۵. ۲. عرفان ۷۷۱

۴۰۸	۳. یهودیت
۴۱۳	۴. مسیحیت
۴۱۹	۵. مذهب کاتولیک و پرتوستان
۴۲۵	فصل بیست و سوم: خدا و بقای نفس
۴۲۵	۱. بقای نفس پس از مرگ
۴۳۳	۲. خدابان مرده
۴۴۱	۳. وظیفه دین
۴۴۸	۴. خدای نوین
۴۵۵	بخش نهم: پایان نامه
۴۵۷	فصل بیست و چهارم: درباره مرگ و زندگی
۴۵۷	۱. کودکی
۴۵۹	۲. جوانی
۴۶۲	۳. میانسالی
۴۶۷	۴. مرگ
۴۷۱	واژه‌نامه
۴۷۵	کتابنامه
۴۸۳	نمایه

فصل اول

جاده فلسفه

۱. پیشگفتار

چرا این روزها فلسفه دیگر محبوب نیست؟ چرا فرزندان او، یعنی علوم، دارایی او را می‌دانند و خود او را با ناسیپاسی و خشنونتی چانفرسات از بادهای سخت زمستانی تخریب‌رون رانده‌اند، همچنانکه فرزندان لیرشاه با او کردند؟ روزگاری بود که توانترین مردان برای جانسپاری در راه فلسفه آماده بودند؛ چنانکه سرتیاط شهادت در راه فلسفه را بر گزین از برابر دشمنان آن ترجیح داد و افلاطون دوبار جان سید را به خطر انداخت تا دولتی مبتنی بر حکمت و فلسفه تشکیل دهد؛ مارکوس آوریلوس آندرئا از تاج و تخت خود دوست‌تر می‌داشت و برونو به خاطر وفاداری به فلسفه زنده به آتش نشست. روزگاری بود که پادشاهان و پاپان از او می‌ترسیدند و برای جلوگیری از زوال حکومت خود پیروان او را به زندان می‌انداختند. آن پروتاگوراس را از خود براند و سکنی در برابر هپباتیا به لرزو درآمد. یکی از پاپان بزرگ با فروتنی در صدد جلب سیستی اراسموس برآمد؛ پادشاهان و نایاب‌السلطنه‌ها ولتر را از سرزمین خود بیرون کردند و سیستی حکومت جهان متمند را در برابر قلم او بدیدند از حسد بر خود بپیچیدند. دیونوسيوس و سیستی حکومت سیراکوز را به افلاطون پیشنهاد کردند؛ کمک شاهانه اسکندر، ارسطورا سیستترین مرد تاریخ ساخت؛ پادشاهی دانشمند، فرانسیس بیکن را تا پیشوایی سیستگان بالا برد و از او در برابر دشمنانش پشتیبانی کرد؛ فردیک بزرگ هنگامی که سیست سرداران پرزرق و برقش به خواب می‌رفتند با شعر و فلاسفه به شب‌نشینی سیست‌دخت و بر نفوذ و سلطه جاوده و حکومت بیکرانشان غبطه می‌خورد. روزگار درخشانی بود آنگاه که فلسفه همه مناطق علوم را زیر پر خود داشت و پیشاپنگ سیست‌تفهای علمی و عقلی بود. در آن روزگار فلسفه محترم بود و چیزی شریف‌تر از سیست داشتن حقیقت نبود؛ اسکندر دیوجانس را پس از خود اولین شخص می‌دانست و سیست از اسکندر می‌خواست به کناری رود تا بدن شاهانه او آفتاب را از او بازنگیرد. سیست‌لران و صاحب نظران و هژمندان به رغبت به سخنان آسپازیا گوش می‌دادند و ده

چیز بی اختیاری و فراموشی هم باشد. پس از مرگ یکن و اسپیسیورا فلسفه به چه روزی انتقاده است؟ بیشتر آن صرف بحث شناسایی نگری، یعنی جدال اسکولاستیکی و لفاظی و مغلق گویی در چگونگی شناخت و مناقشه نامهفهم و مرموز در هستی عالم خارج شده است. آن هوش و فهمی که می‌بایستی فلاسفه را فرمانروای عالم سازد در این راه به کار رفته است که آیا ستارگان و دریاها و باکریها و همسایگان ما فقط وقی هستند که ما آنها را درک می‌کنیم یا هستی شان با درک و شناخت ما از تباطی ندارد؟ این نزاع که بیشتر «جگ میان موشان و غوکان ماننده است دویست سال است که بر جاست بی‌آنکه نتیجه تسویی برای فلسفه وزندگی داشته باشد یا کسی جزناشران و کتابپردازان از آن فایده نداشت.

قسمی از این سرزنشها به آن ملاحظه بسیط و تا اندازه‌ای ساده لوحانه دکارت برمی‌گردد که گفت: «می‌اندیشم، پس هستم».^۱ دکارت امید داشت فلسفه خود را با کوتاهترین اصول و فرضیات آغاز کند؛ او می‌خواست با «شگ طبقی» خود در تمام عقاید و اصول علم انسان تردید کند و سعی می‌کرد از مقدمه واحدی ساختمانی استوار و پابرجا از علوم سازد. اما وابسته داشتن هستی اینهمه امور به فکر کار خطرناکی بود زیرا در آن صورت هستی فقط امتیاز اشرافی مردم صاحب نظر می‌گردید و کلیون نه تنها منکر کمال جنسی یک قدر (چنانکه واینینگر می‌گفت) بلکه اصلاً منکر جنسیت به طور کلی می‌شدند. با اینهمه فلسفه بیشتر از همه زیان دید. زیرا تصور عالمی بر پایه این حقیقت که «من من نمیدشم» چنان توده بزرگی از مشکلات پیش آورده که مشکلهایی ده نسل از حل‌گران شناسایی نگری تقریباً به بیهوده صرف برطرف ساختن آن گردید. اشکال سنت آنجا پیش می‌آید که این «من» اندیشنه امری مجرد از هاده باشد. پیداست که هستی یک جسم تها در برخورد آن با جسمی دیگر است؛ پس این «من» غیرمادی چگونه سی توکن قرات مغز انسان را به جنبش درآورد؟ عقاید ماتریالیسم و ایدئالیسم و «توازی روح و جسم» یا «همسوبی تن و روان» از همین بنیت پیدا شدند. پیروان همسوبی روح و جسم گشته که چون ذهن و مغز دو امر جدا گانه هستند هیچ یک بر دیگری نمی‌تواند اثر بگذارد. این امر را می‌توان «متمازی از هم»، یعنی مادی و معنوی، مغزی و ذهنی، به موازات هم دانند که یکی را بر دیگری اثری نیست بلکه چنانکه گفته شد به نحو شگفت‌آوری به این اینکه هم هستند. ماتریالیست ادعا کرد که چون عمل «ذهن» بر بدین انکارناپذیر است، می‌تواند چیزی از نوع جسم و تن، و همچون صفر و سودا مادی و جسمانی باشد. ایدئالیست بیکاریم. علت این امر آن است که «شناسایی شناسی» و «شناسایی شناسان» به نظر من ثقلی می‌نمود.

که «سرقت شناسی» و «شناخت شناسی» هم پیشیده شده است، اما به علت تکرار متنا در هر دو بخش سلاح برتر تهداد، شاید شناسایی نگران بھتر باشد. —

* je pense, donc je suis

British Philosophy, p. 13.

هزار طالب علم راه پاریس را در پیش می‌گرفتند تا از آبلار حکمت آموزند. فلسفه آن پیردختر کمرویی نبود که در بر جی بسته به گوشه‌ای بنشیند و از زندگی خشن این جهان دوری گریند؛ چشمان درخشان او از روشنی ترسیدند. او همواره خود را به خطر می‌افگند و در دریاهای ناشناس به سفرهای دور و دراز می‌پرداخت. آیا آنکه روزی بار و ندیم شاهان بود اکنون می‌تواند به مناطق تنگ و باریکی که در آن زندانی شده است خرسند شود؟ پرتو زنگارنگ فلسفه، روزی تا تاریکترین گوشه‌های روح می‌تافت و آن را گرمی و روشنی می‌بخشید اما امروزه بسته شرمسار علوم گوناگون و پابند اصول مدرسی شده است. آنکه روزی در مملکت عقل ملکه پر کبر و نازی بود و خادمان خوشبختش او را می‌پرستیدند امروز آنهمه زیبایی را از دست داده و اندوهگین در کناری ایستاده است و مورد توجه کسی نیست.^۱

فلسفه امروز دیگر محظوظ نیست زیرا روح خطرجویی را از دست داده است؛ پیشرفت ناگهانی علوم، مناطق پهناور سابق او را یکی پس از دیگری از دستش گرفته است: «کیهان شناخت» جای خود را به نجوم و زمین‌شناسی داده است؛ «فلسفه طبیعی» به زیست‌شناسی و فیزیک بدل گشته است؛ و در همین روزگار ما «روانشناسی فلسفی» از تنه علم النفس سابق سر برزده است. او همه مسائل واقعی و قطعی را از کف داده و دیگر با طبیعت ماده و سرتیفیکات و نشوسر و کار ندارد. مسئله اراده که فلسفه درباره آزادی آن در صندها معرفه فکری وارد شده بود اکنون در زیر پرخهای زندگی نو خرد شده است. روزگاری بحث در مسائل مربوط به «دولت» خاص او بود ولی اکنون میدان تاخت و تاز مردمی کوتاه‌نظر شده و کسی در آن باب از فلسفه مشورت نمی‌جوید. برای فلسفه دیگر چیزی جز قله‌های سرد مابعد‌الطبیعه و عتماها که در باره کیفیت معرفت و مناقشات مغلق در علم اخلاق نمانده است و آنها نیز تأثیری در سرنوشت انسان ندارند. حتی روزی خواهد آمد که این قسمتها نیز از او گرفته شود و علوم نوینی پدید آید که در این مسائل با خط و انداره و پرگار بحث کند؛ شاید اصلاً روزی بباید که دنیا فراموش کند که فلسفه‌ای بوده که روزی دلها را تکان می‌داده و افکار مردم را رهبری می‌کرده است.

۲. شناسایی نگران*

اما فلسفه بدان گونه که در این دویست سال اخیر نوشته شده است، چه بسا که سزاوار

(۱) باید به بعضی استثنایها توجه کرد؛ برگشون به نیروی بلاطف خود جمع کنید را به شنیدن سخنان خود جلب کرد و برتراند رسال افخار به وجشت انداخن حکومتی را دارد.

* Epistemology، این کلمه را من به «شناسایی نگران» بازگردانده ام و Epistemology را «شناسایی نگران»